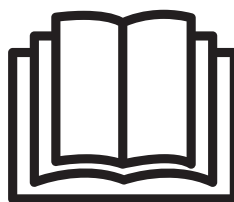
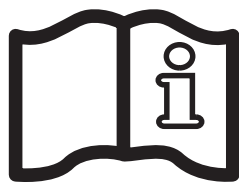




# HAYWARD®



CE



## Salt & Swim™

BRUKERVEILEDNING

**TA VARE PÅ DENNE BRUKERVEILEDNINGEN**



**ADVARSEL: Elektrisk fare. Manglende respekt for disse instruksjonene kan føre til alvorlig personskade eller død.**

**FOR BRUK MED SVØMMEBASSENGER**

**⚠ ADVARSEL** – Koble dette produktet helt fra nettstrømmen før du utfører service på bassengutstyret.

**⚠ ADVARSEL** – Alle elektriske koblinger må foretas av en kvalifisert elektriker i henhold til gjeldende elektriske normer.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Normas de cableado + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

**⚠ ADVARSEL** – Pass nøye på at produktet kun kobles til et beskyttet 230 V<sub>~</sub>-uttak som er beskyttet mot kortslutninger. Produktet skal få strøm via en isolerende transformator eller en reststrømenhet med en nominell reststrøm-driftstrøm som ikke overstiger 30 mA.

**⚠ ADVARSEL** – Barn må overvåkes slik at de ikke leker med utstyret. Hold fingre og fremmedlegemer unna åpninger og bevegelige deler.

**⚠ ADVARSEL** – Pass på at strømtilførselens spenning som trengs for produktet, svarer til spenningen i distribusjonsnettet og at strømledningene stemmer med produktets effekt og strøm.

**⚠ ADVARSEL** – Ikke grav ned ledninger. Pass på hvor ledningene er for å unngå at de skades av gress- og hekklippere eller annet utstyr.

**⚠ ADVARSEL** – For å redusere faren for elektrisk sjokk må du ikke bruke skjøteledning for å koble enheten til strømtilførselen. Bruk et strømuttak som er riktig plassert.

**⚠ ADVARSEL** – Les og følg alle instruksjoner i denne veiledningen og på utstyret. Manglende utførelse av instruksjoner kan føre til alvorlige skader eller død. Dette dokumentet må gis svømmebassengets eier, som oppbevarer det på et trygt sted.

**⚠ ADVARSEL** – Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller manglende erfaring eller kunnskap, bortsett fra dersom de blitt instruert av en person ansvarlig for deres sikkerhet og denne personen holder oppsyn med arbeidet.

**⚠ ADVARSEL** – Bruk utelukkende opprinnelige reservedeler fra Hayward.

**⚠ ADVARSEL** – Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller personer med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå fare.

**⚠ ADVARSEL** – Ikke bruk produktet hvis strømledningen er skadet. Det kan føre til elektrisk sjokk. En skadet strømledning må øyeblikkelig skiftes ut av en vedlikeholdoperatør eller en person med lignende kvalifikasjoner for å unngå fare.

**BRUK UTELUKKENDE OPPRINNELIGE RESERVEDELER FRA HAYWARD**

## REGISTRERING

Takk for at du valgte Hayward. Denne veiledningen inneholder viktig informasjon om bruk og vedlikehold av produktet. Ta vare på den så du kan slå opp i den senere.

**FOR Å REGISTRERE PRODUKTET I VÅR DATABASE GÅ TIL:**  
[www.hayward.fr/en/services/register-your-product](http://www.hayward.fr/en/services/register-your-product)



### Til egen informasjon

Notér følgende opplysninger for senere bruk:

- 1) Innkjøpsdato \_\_\_\_\_
- 2) Fullt navn \_\_\_\_\_
- 3) Adresse \_\_\_\_\_
- 4) Postnummer \_\_\_\_\_
- 5) E-postadresse \_\_\_\_\_
- 6) Delnummer \_\_\_\_\_ Serienummer \_\_\_\_\_
- 7) Svømmebassengforhandler \_\_\_\_\_
- 8) Adresse \_\_\_\_\_
- 9) Postnummer \_\_\_\_\_ Land \_\_\_\_\_

### Notater



## GENERELT

Salt & Swim er et automatisk system for klorgenerering som rengjør svømmebassenget. Operasjonen krever lav konsentrasjon av salt (natriumklorid) i svømmebassengets vann. Salt & Swim rengjør svømmebassenget automatisk ved å konvertere saltet til fritt klor som dreper bakterier og alger i vannet. Klorret vil gå tilbake til natriumklorid etter at bakteriene er drept. Disse reaksjonene vil gjentas kontinuerlig og eliminerer behovet for å tilføye rensende kjemikalier i svømmebassenget.

Salt & Swim kan håndtere behovene for rensing av de fleste private svømmebasseng.

Salt & Swim foreligger i to modeller: 22 g/h (svømmebasseng < 110 m<sup>3</sup>) et 15 g/h (svømmebasseng < 75 m<sup>3</sup>).

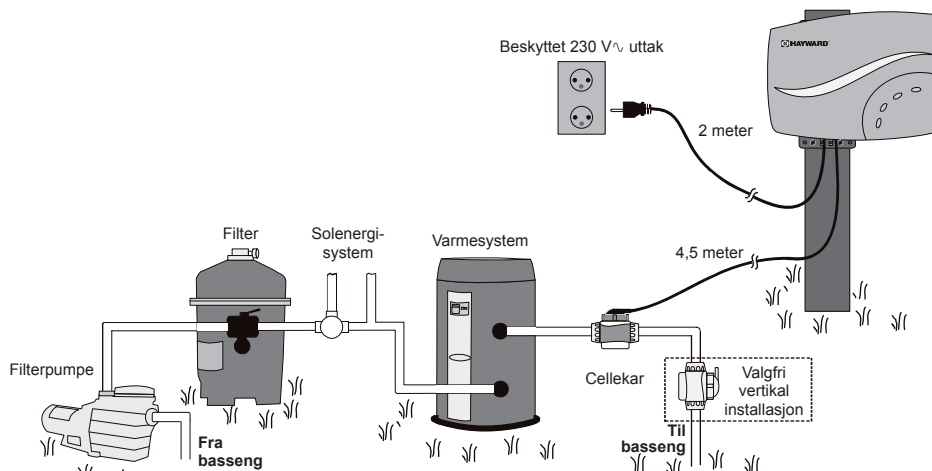
Merk at klormengden som trengs til å rengjøre et basseng, varierer med bassengkapasitet, nedbør og bassengets renhet.

**MERK:** Før du installerer dette produktet som del av et system for rengjøring av saltholdig vann i et basseng eller en spa der naturstein brukes i dekklag eller i terrasse eller dekke like i nærheten, må du henvende deg til en kvalifisert spesialist på steininstallasjon angående type, installasjon, eventuelt tetningsmateriale og vedlikehold av stein som brukes rundt et svømmebasseng med saltholdig vann med elektronisk klorgenerator på ditt bestemte sted og under dine bestemte forhold.

**MERK:** Bruken av tørrsyre (natriumbisulfat) for å justere svømmebassengets pH frarådes, særlig i tørre regioner der svømmebassengets vann er utsatt for sterk fordamping og sjelden blandes med friskt vann. Tørrsyre kan føre til at det dannes biprodukter som kan skade klorineringscellen.

## INSTALLASJON

Slå av strømmen i bassengfilterpumpen før du starter denne installasjonen. Installasjonen må utføres i samsvar med lokale regler og reglene i NEC. Kontrollboksen må monteres med en horisontal avstand fra bassenget på minst 3,5 meter (eller mer hvis lokale forskrifter krever det), innen 2 meter fra et beskyttet uttak og innen 4,5 meter fra stedet der cellen vil bli installert. Pass på å beskytte cellelokkets kontakttapper når du håndterer Salt & Swim-enheten under installasjonen.



### Forberedelse av bassengets vann

For å forberede bassengvannet for bruk av Salt & Swim må bassengets kjemiske karakteristikk være balansert og salt må tilsettes. Dette må gjøres FØR du aktiverer Salt & Swim. Enkelte justeringer av bassengets kjemiske karakteristikk kan ta flere timer, så start prosedyren i god tid innen Salt & Swim skal brukes.

Tilsette salt: Tilsett salt flere timer eller om mulig 1 dag før du benytter Salt & Swim. Pass på at du ikke overstige den anbefalte saltnivået. Mål saltet 6-8 timer etter tilsetning i svømmebassenget.

**MERK:** Hvis svømmebassenget ikke har nytt vann, tilsetter du 1 liter metallfjerner og 1 liter algedrepende middel, som ikke er basert på kobber, i henhold til produsentens instruksjoner. Dette gir rask, problemfri overføring til Salt & Swim-systemet.

### Installasjon av Salt & Swim

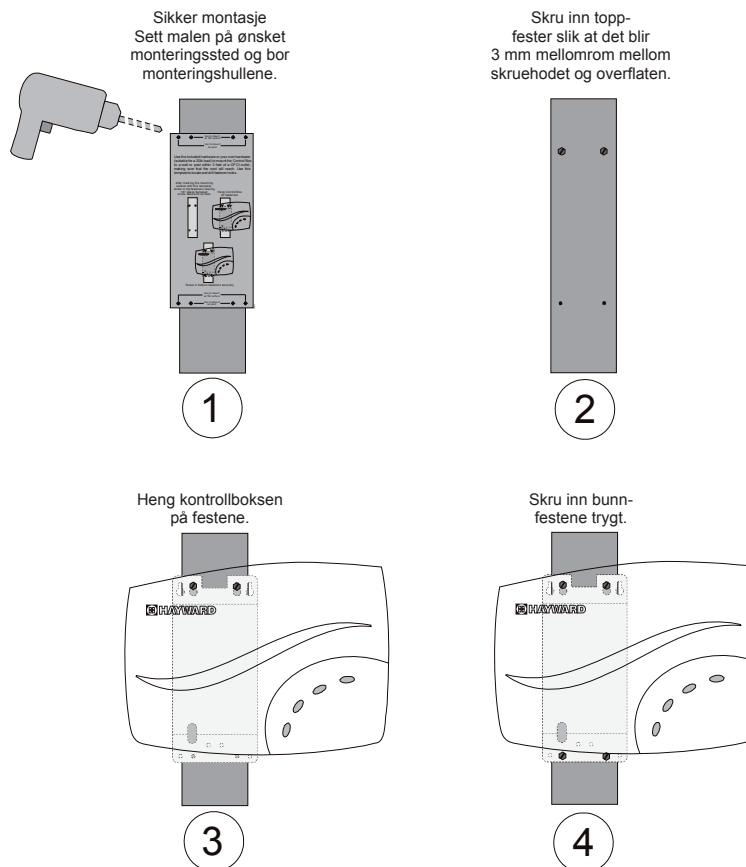
Følg disse trinnvise instruksjonene som finnes i hurtigstartveiledningen for installasjon. Se følgende seksjoner for mer detaljert informasjon.

### Montering av Salt & Swim-kontrollboksen

Salt & Swim ligger i et regntett hylster som er egnet for utendørs montering. Kontrollboksen må monteres med en horisontal avstand fra bassenget på minst 3,5 meter (eller mer hvis lokale forskrifter krever det), innen 2 meter fra et beskyttet uttak og innen 4,5 meter fra stedet der cellen installeres.

Kontrollboksen er beregnet på å monteres vertikalt på en flat overflate med kablene vendt nedover. Fordi kapslingen også fungerer som kjølelegeme (sprer varme fra innsiden av boksen), er det viktig at du ikke blokkerer de fire sidene av kontrollboksen. Ikke monter Salt & Swim i et panel eller tett lukket område.

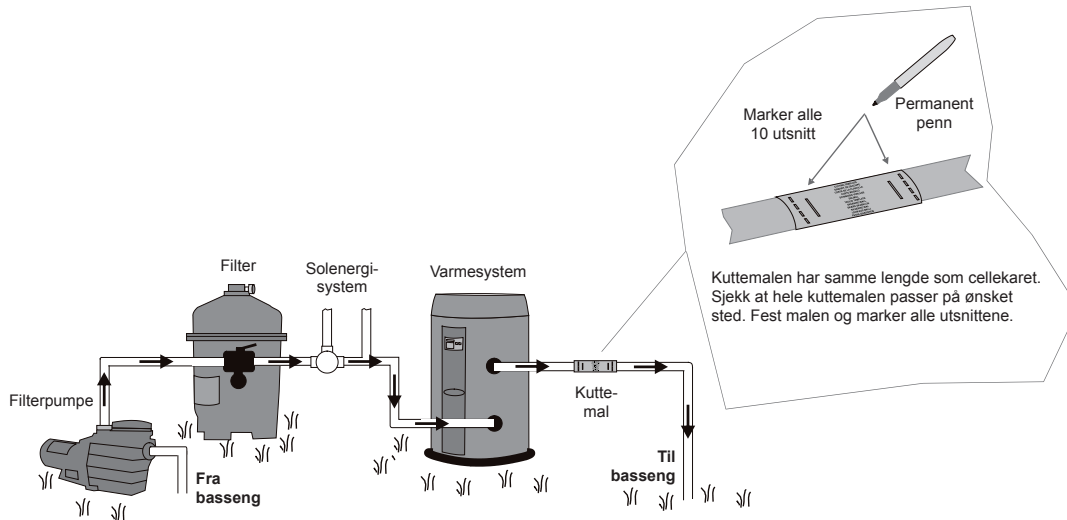
Før du fester kontrollboksen til ønsket sted, må du passe på at strømledningen når frem til det beskyttede uttaket og at cellekabelen når frem til stedet der cellekaret vil bli installert. Bruk den medfølgende monteringsmalen for å plassere festene på monteringsoverflaten. Se tegningen nedenfor.



### Rørverk

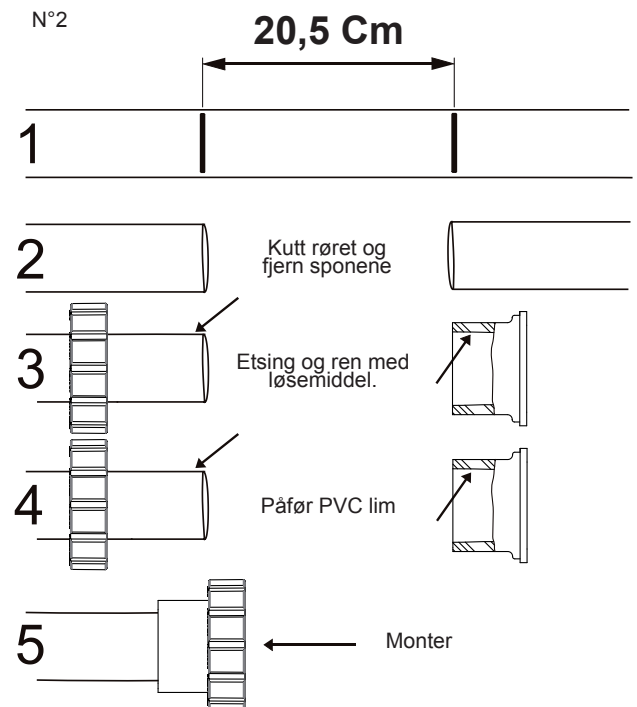
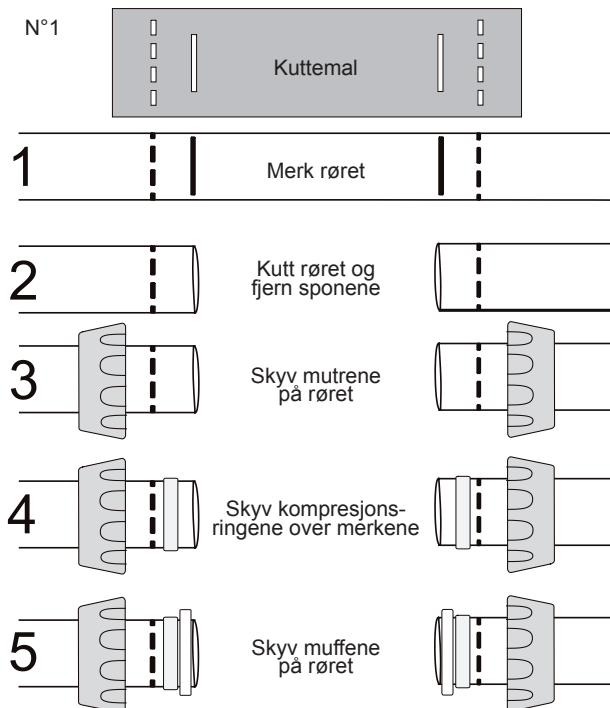
Cellekaret er beregnet på å installeres i bassengrørverk på 50 av PVC. Cellekaret må installeres på en 25 cm del av et rett rør på enden av returrøret like før vannet går tilbake til bassenget. Alt bassengutstyr må være oppstrøms cellekaret. Det må være 4,5 meter fra stedet der kontrollboksen er montert. Det må også være nok klaring for å kunne sette inn og fjerne cellen fra karet når dette er installert.

Strømmen skal være koblet fra pumpen, og vannet må være tømt ut av bassengets rørverk. Fest kuttemalen på stedet der cellekaret skal installeres. Merk at kuttemalen har samme bredde som cellekaret. Hele kuttemalen må få plass på røret, ellers vil ikke cellekaret fungere. La kuttemalen sitte på røret og merk alle de 10 utsnittene på røret med en penn for vannholdig, permanent merking.



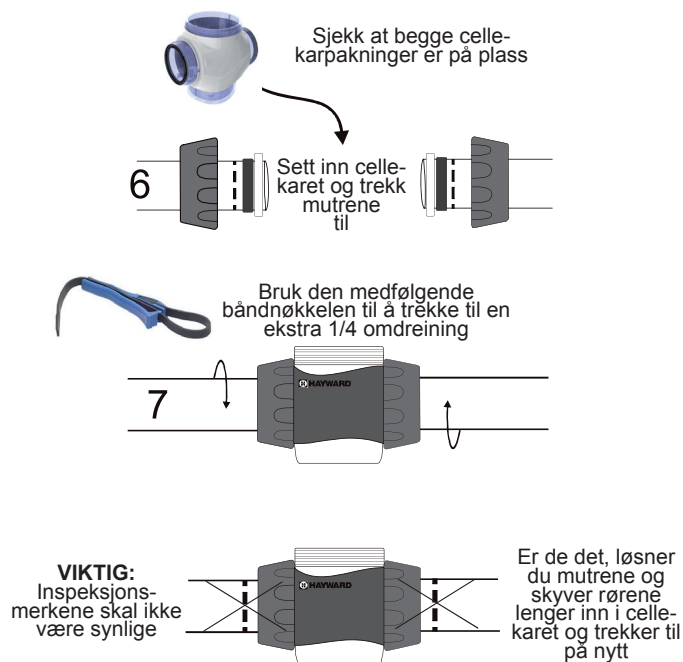
Fjern malen, kutt røret og installer mutterenhetene som vist nedenfor. Bruk den medfølgende 50 mm-mutterenheten for rør på 50 mm. Plasser mutterenheten på hver side av det kuttete røret (gjengene skal vende innover). Pass på at mutteren, kompresjonsringen og muffen settes på røret som vist på tegningen (N°1).

Eller bruk beslag 50mm (N°2).

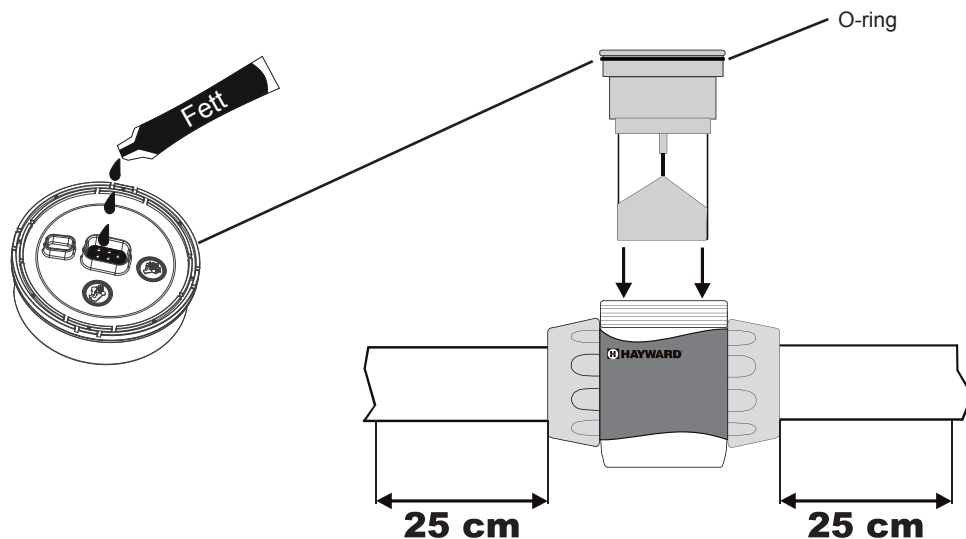


**BRUK UTELUKKENDE OPPRINNELIGE RESERVEDELER FRA HAYWARD**

Plasser karet slik at cellen lett kan settes inn og tas ut. Fest karet til det kuttede røret ved å skru til mutrene som vist nedenfor. Trekk til mutrene helt til for hånd og fortsett 1/4 omdreining til. Bruk den medfølgende båndnøkkelen. Hvis du kan se inspeksjonsmerkene, er røret ikke blitt satt langt nok inn i karet.



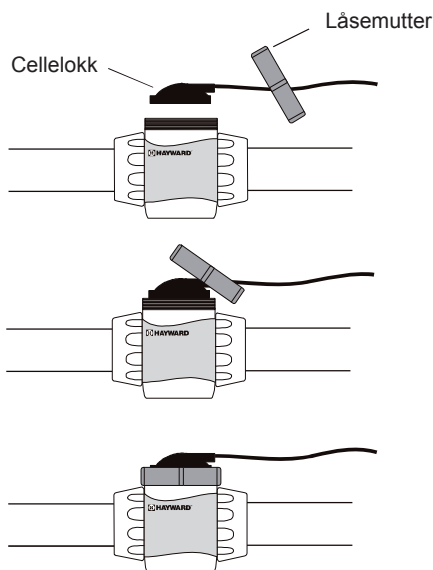
Fjern skumbeskyttelsen fra cellen. Sjekk at O-ring er festet før du setter cellen inn i cellekaret. Sett litt fett på kontaktene.



**BRUK UTELUKKENDE OPPRINNELIGE RESERVEDELER FRA HAYWARD**

### Koble til og feste cellelokket

Skyv cellelokket gjennom låsemutteren som vist nedenfor. Koble cellelokket inn i cellen, og fest det med låsemutteren. La pumpen gå i 5 minutter og se etter lekkasjer.

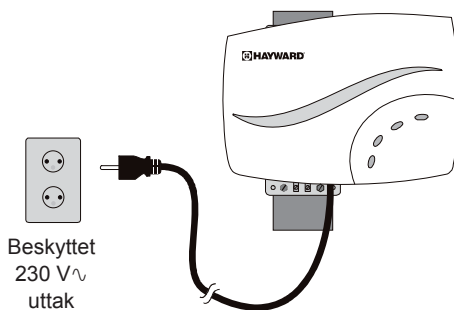




### Prosedyre for kalibrering av flytbryter

**VIKTIG:** Før du går videre må vannet i bassenget balanseres, og salt må tilsettes. Hvis dette ikke er gjort allerede, se avsnittet "Vannkjemi" i denne veiledningen for informasjon om hvordan du forbereder bassengvannet på Salt & Swim.

Ved oppstart eller når en ny celle installeres, utfører Salt & Swim en kalibreringsprosedyre for å sjekke at cellens flytbryter er riktig klargjort. Dette skjer bare én gang når en ny celle er installert. Når flytbryteren er klargjort, trenger ikke Salt & Swim utføre denne prosedyren før cellen er skiftet ut. Prosedyren for kalibrering av flytbryteren forutsetter at brukeren kobler pumpen inn og ut. Følg instruksjonene nedenfor:

1. Slå filterpumpen AV.
2. Koble Salt & Swims ledning til et beskyttet uttak. Følg lokale og nasjonale forskrifter.





Når Salt & Swim slås på første gang, kjøres en diagnostikkrutine som kan ta opp til 30 sekunder. I dette tidsrommet tennes og slukkes forskjellige lamper. Når rutinen er ferdig, viser Salt & Swim en blinkende lampe, , og en lampe, , lyser vedvarende. La Salt & Swim stå på i hele denne prosedyren, og gå til trinn 3.

3. Slå filterpumpen PÅ. Kontroller at full flyt er oppnådd (ingen luft i systemet), og la pumpen gå i minst 15 sekunder.



4. Slå filterpumpen AV.

5. Nå viser Salt & Swim normalt en lampe, , som lyser vedvarende, og en lampe, , lyser vedvarende. Prosedyren for kalibrering av flytbryteren er ferdig utført. Du kan nå slå på filterpumpen og begynne vanlig drift.

Hvis lampen  fortsatt blinker når du har utført denne prosedyren, se kapitlet Feilsøking i denne veiledningen.

### Vannkjemi

Tabellen nedenfor oppsummerer nivåene som anbefales av Hayward. De eneste spesielle kravene som gjelder for Salt & Swim, er saltnivået og stabiliseringsmidlet. Det er viktig å opprettholde disse nivåene for å hindre rust og avsetninger og få maksimalt utbytte av bassenget. Test vannet regelmessig. Din autoriserte Salt & Swim-forhandler eller de fleste bassengforretninger kan skaffe deg kjemikaliene og prosedyrene du trenger for å justere vannkjemien. Husk å angi overfor forretningen at du bruker en Salt & Swim-klorgenerator.

KJEMISKE	IDEALNIVÅER
Salt	2,7 til 3,4 g/l
Fri klor	1,0 til 3,0 ppm
pH	7,2 til 7,6
Cyansyre (Stabiliseringsmiddel)	20 til 30 ppm (25 ppm best) Tilsett bare stabiliseringsmiddel om nødvendig
Total alkalitet	80 til 120 ppm
Kalsiumhardhet	200 til 300 ppm
Metaller	0 ppm
Metningsindeks	-0,2 til 0,2 (0 best)

### Metningsgrad

Metningsgraden (Si) gjelder kalsium og alkalitet i vannet og er en indikator på bassengvannets "balanse". Vannet er riktig balansert hvis Si er  $0 \pm 2$ . Hvis Si er under -0,2, er vannet korrosivt og bassengvegger av gips vil bli oppløst i vannet. Hvis Si er over +0,2, oppstår det avsetninger og flekking. Bruk tabellen nedenfor til å bestemme metningsgraden.

### **Saltnivå**

Bruk tabellen på side 11 til å bestemme hvor mange kilo salt som trengs til å nå de anbefalte nivåene. Bruk ligningene nedenfor hvis bassengstørrelsen ikke er kjent.

	<b>M<sup>3</sup></b> (bassengstørrelse i meter)
Rektangulært	Lengde x Bredd x Gjennomsnittsdypde
Rundt	Diameter x Diameter x Gjennomsnittsdypde x 0,785
Oval	Lengde x Bredd x Gjennomsnittsdypde x 0,893

Anbefalt saltnivå er mellom 2,7 og 3,4 g/L med 3,2 g/L som ideelt nivå. Hvis nivået er lavt, bestemmer du antallet M<sup>3</sup> i bassenget og salter i henhold til tabellen på side 11. Et lavt saltnivå reduserer effektiviteten til Salt & Swim og fører til lav klorproduksjon. Et høyt saltnivå kan føre til at Salt & Swim stenges, og kan gi bassenget saltsmak (vanligvis begynner man å kjenne saltsmak ved et nivå på ca. 3,5 - 4,0 g/L). Saltet i svømmebassenget resirkuleres stadig, og tapet av salt i svømmesongen vil normalt være begrenset. Dette tapet skyldes vesentlig tilsetning av vann på grunn av sprut, spyling eller tømning (på grunn av regn). Salt går ikke tapt på grunn av fordampning.

### **Type salt som skal brukes**

Det er viktig at du kun bruker salt av natriumklorid (NaCl) som er mer enn 99 % rent. Dette er vanlig matsalt eller vannmyknings salt og er vanligvis tilgjengelig i poser på 25 kg. Det er også mulig å bruke vann med saltpastiller, men det tar lenger tid for dem å løses opp. Ikke bruk fjellsalt, salt med gult jerncyanid, salt med antiklumpingsmidler eller jodsalt.

### **Slik tilsetter eller fjerner du salt**

Vent 10-30 dager for nye gipssvømmebasseng (sjekk med lokale fagfolk innen svømmebasseng) før du tilsetter salt slik at gipsen får tid til å herde. Slå sirkulasjonspumpen på, og tilsett salt direkte i svømmebassenget. Børst saltet rundt for å akselerere oppløsningsprosessen - ikke la saltet hope seg opp i bunnen av bassenget. La filterpumpen gå i 24 timer med suging fra hovedavløpet (bruk en bassengsuger hvis det ikke er noe hovedavløp) slik at saltet fordeles jevnt i bassenget.

Den eneste måten å senke saltkonsentrasjonen på er å tømme bassenget og fylle det opp igjen med friskt vann.

Sjekk alltid stabiliseringsmidlet (cyansyre) når du sjekker saltet. Disse nivåene vil mest sannsynligvis synke samtidig. Bruk tabellen på side 10 for å bestemme hvor mye stabiliseringsmiddel som må tilsettes for å heve nivået til maksimum 25 ppm (bruk bare stabiliseringsmidlet om nødvendig).

### NØDVENDIG SALTMENGDEN (kg) FOR 3,2 g/l

Aktuelt salt-nivå g/l	M <sup>3</sup> bassengvann																
	30	37,5	45	52,5	60	67,5	75	82,5	90	97,5	105	112,5	120	127,5	135	142,5	150
0	97	121	145	170	194	218	242	267	291	315	339	364	388	412	436	460	484
0,2	91	114	136	159	182	205	227	250	273	295	318	341	363	385	408	430	453
0,4	85	106	127	148	170	191	212	233	255	276	297	318	339	360	382	403	424
0,6	79	98	118	138	158	177	197	217	236	256	276	297	317	337	358	378	398
0,8	73	91	109	127	145	164	182	200	218	236	255	273	291	310	328	346	364
1	67	83	100	117	133	150	167	183	200	217	233	250	267	283	300	317	333
1,2	61	76	91	106	121	136	152	167	182	197	212	227	243	258	274	289	304
1,4	55	68	82	95	109	123	136	150	164	177	191	205	218	232	246	259	263
1,6	48	61	73	85	97	109	121	133	145	158	170	182	195	207	219	231	243
1,8	42	53	64	74	85	95	106	117	127	138	148	159	169	180	190	201	211
2	36	45	55	64	73	82	91	100	109	118	127	136	145	154	163	172	181
2,2	30	38	45	53	61	68	76	83	91	98	106	114	121	129	137	144	152
2,4	24	30	36	42	48	55	61	67	73	79	85	91	98	104	110	117	123
2,6	18	23	27	32	36	41	45	50	55	59	64	68	73	77	81	86	90
2,8	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
3	6	8	9	11	12	14	15	17	18	20	21	23	24	26	27	29	30
3,2	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell	ideell
3,4	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
3,6 & +	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut	Spe ut

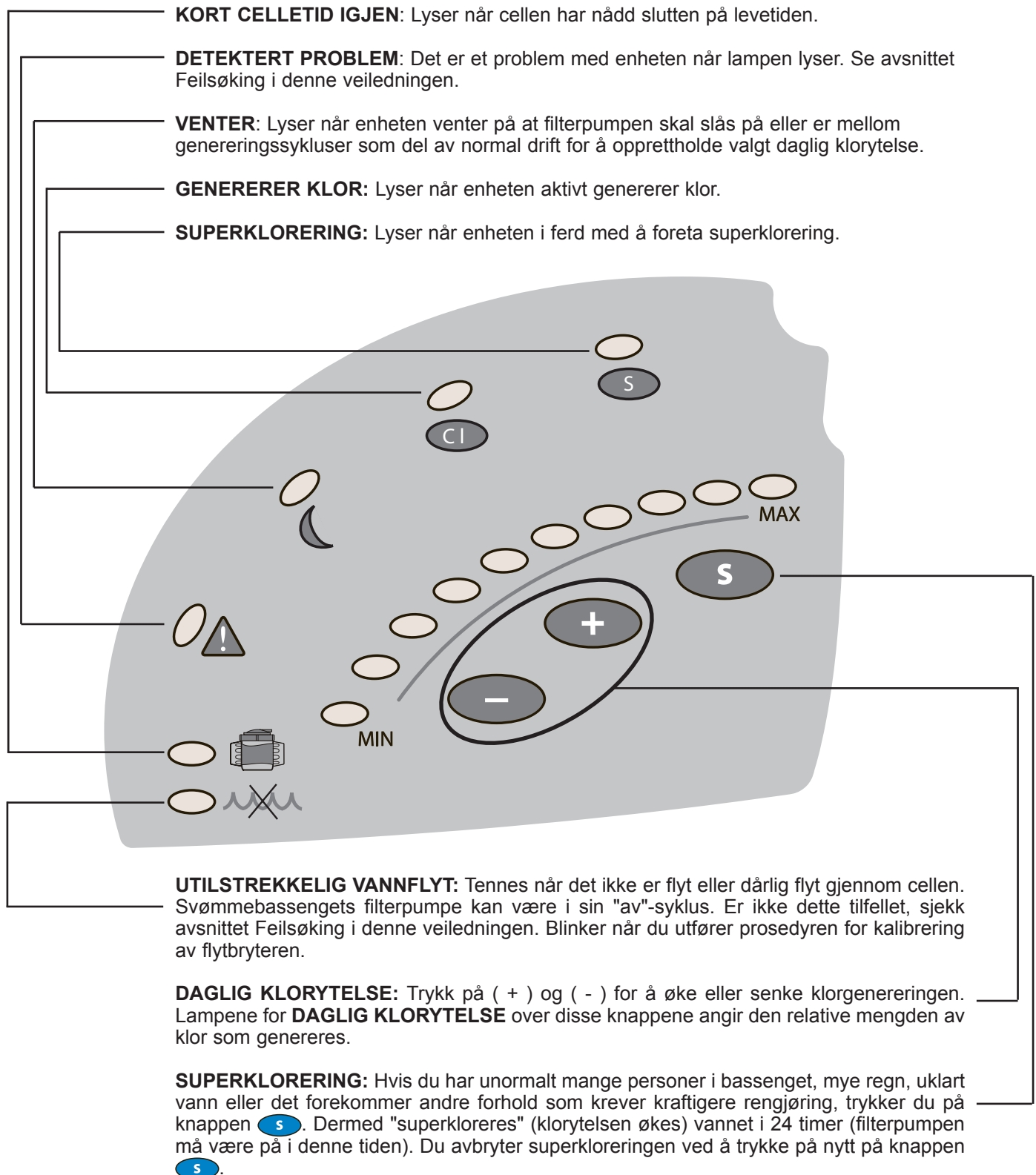
### NØDVENDIG MENGDE STABILISERINGSMIDDEL (CYANSYRE i kg) FOR 25 PPM

Aktuelt stabiliserings-middel-nivå i ppm	M <sup>3</sup> bassengvann																
	30	37,5	45	52,5	60	67,5	75	82,5	90	97,5	105	112,5	120	127,5	135	142,5	150
0 ppm	0,75	0,94	1,13	1,34	1,53	1,69	1,91	2,09	2,28	2,47	2,66	2,84	3,03	3,22	3,41	3,59	3,75
10 ppm	0,45	0,56	0,68	0,81	0,92	1,01	1,14	1,26	1,37	1,48	1,59	1,71	1,82	1,93	2,04	2,16	2,25
20 ppm	0,15	0,19	0,23	0,27	0,31	0,34	0,38	0,42	0,46	0,49	0,53	0,57	0,61	0,64	0,68	0,72	0,75
25 ppm	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**BRUK UTELUKKENDE OPPRINNELIGE RESERVEDELER FRA HAYWARD**

## Kontroller

Hovedkontrollene og indikatorene er vist nedenfor.



**KORT CELLETID IGJEN:** Lyser når cellen har nådd slutten på levetiden.

**DETEKTERT PROBLEM:** Det er et problem med enheten når lampen lyser. Se avsnittet Feilsøking i denne veiledningen.

**VENTER:** Lyser når enheten venter på at filterpumpen skal slås på eller er mellom genereringscykluser som del av normal drift for å opprettholde valgt daglig klorytelse.

**GENERERER KLOR:** Lyser når enheten aktivt genererer klor.

**SUPERKLORERING:** Lyser når enheten i ferd med å foreta superklorering.

**UTILSTREKkelig VANNFLYT:** Tennes når det ikke er flyt eller dårlig flyt gjennom cellen. Svømmebassengets filterpumpe kan være i sin "av"-syklus. Er ikke dette tilfellet, sjekk avsnittet Feilsøking i denne veiledningen. Blinker når du utfører prosedyren for kalibrering av flytbryteren.

**DAGLIG KLORYTELSE:** Trykk på ( + ) og ( - ) for å øke eller senke klorgenereringen. Lampene for **DAGLIG KLORYTELSE** over disse knappene angir den relative mengden av klor som genereres.

**SUPERKLORERING:** Hvis du har unormalt mange personer i bassenget, mye regn, uklart vann eller det forekommer andre forhold som krever kraftigere rengjøring, trykker du på knappen **S**. Dermed "superkloreres" (klorytelsen økes) vannet i 24 timer (filterpumpen må være på i denne tiden). Du avbryter superkloreringen ved å trykke på nytt på knappen **S**.

**BRUK UTELUKKENDE OPPRINNELIGE RESERVEDELER FRA HAYWARD**

## DRIFT

Salt & Swim har ingen PÅ/AV-bryter. Enheten er beregnet på å være permanent koblet til et beskyttet uttak. Det er ikke nødvendig å trekke ut strømledningen fra Salt & Swim med mindre det foretas vedlikehold på bassengkompenerer eller bassenget skal lukkes.








Når strømmen settes på Salt & Swim for første gang, utføres en klargjøringsrutine i ca. 30 sekunder. Forskjellige lamper lyser i dette tidsrommet. Dette er helt normalt, og krever ingen handling fra brukerens side. Når rutinen er ferdig, begynner Salt & Swim å fungere normalt.


Hvis de kjemiske nivåene i vannet er i det anbefalte området, kan du kontrollere tre faktorer som direkte bidrar til klormengden Salt & Swim kommer til å generere:

1. Filtreringstid hver dag (timer)
2. Innstillingen for DAGLIG KLORYTELSE
3. Mengden med salt i bassenget

Timeren til filterpumpen må reguleres slik at alt vannet i bassenget flyter gjennom filteret minst én gang per dag. For svømmebasseng med stort klorbehov kan kanskje timeren settes på en lengre periode for å generere nok klor.

### Innstilling av daglig klorytelse

Du kan justere klormengden som genereres ved hjelp av knappene  og  på Salt & Swim-enheten. Lampene for DAGLIG KLORYTELSE viser den aktuelle innstillingen. Trykk på  for å øke innstillingen og på  for å redusere den. Hver lampe for DAGLIG KLORYTELSE representerer 6 minutters klorgenerering i løpet av en time. Hvis for eksempel 5 lamper lyser, vil Salt & Swim generere klor i  $5 \times 6 = 30$  minutter for hver driftstid. I denne perioden lyser lampen . Enheten vil ikke fungere i de gjenværende 30 minuttene, lampen  vil slås av, og lampen  vil lyse.

For å finne denne optimale innstillingen starter du operasjonen med 5 tente lamper for DAGLIG KLORGNERING. Test klornivået med noen dagers mellomrom, og juster opp eller ned alt etter hva som trengs. Det trengs vanligvis 2-3 justeringer for å finne den ideelle innstillingen for svømmebasseng og deretter trenger du bare mindre, lite hyppige justeringer. Da bassengets klorbehov øker med økende temperatur, merker de fleste at de må justere opp i de varmeste sommerdagene og ned i kaldere perioder. Salt & Swim går automatisk ned til 12 minutters klorgenerering per time (hvis definert høyere enn 12 minutter) når bassengvannet er  $10^{\circ}\text{C} - 15^{\circ}\text{C}$ . Dette beskytter enheten og hindrer mulig overkloring. Salt & Swim stopper genereringen når temperaturen i bassengvannet synker under  $10^{\circ}\text{C}$ . Dette er vanligvis ikke noe problem fordi bakterier og alger stopper å øke ved denne temperaturen. Du kan overstyre disse funksjonene ved lave temperaturer ved å veksle til SUPERKLORERING .

**MERK:** Når den ideelle innstillingen for DAGLIG KLORYTELSE er funnet, kan det være at du må øke innstillingen når bassengvannets temperatur øker betraktelig, når det er flere badende enn normalt eller når Salt & Swim-cellen eldes. Det kan være at du må senke innstillingen når temperaturen i bassengvannet synker betraktelig eller det er lengre perioder med inaktivitet.

**Hindre overkloring i kaldt vær:** Sjekk klornivåene regelmessig. De fleste basseng krever mindre klor i kaldt vær, og den DAGLIGE KLORYTELSEN bør senkes tilsvarende.

### Vedlikehold av Salt & Swim-systemet

Den utskiftbare cellen bruker samme elektroniske selvrensingsteknologi som den populære Hayward Turbo Cell. I de fleste tilfellene vil denne selvrensingen sørge for at cellen fungerer med optimal effektivitet. I områder med hardt vann (høyt mineralinnhold) og i basseng der man har latt vannkjemien komme ut av balanse, kan cellen trenge regelmessig rengjøring.

### Vedlikehold og rengjøring av Salt & Swim-cellen

Koble Salt & Swim fra det beskyttede uttaket før du prøver å fjerne elektrolytiske cellen. Når du har tatt av cellen, se etter avsetninger (lyst fargede skorper eller flak) på platene og smuss som kan ha kommet gjennom filtret og festet seg på platene. Sett cellen tilbake på plass hvis du ikke ser noen avsetninger. Hvis du derimot ser noen, bruker du en hageslange med høyt trykk for å spyle dem bort. Dersom dette ikke er nok, bruker du et redskap av plast eller tre (ikke bruk metall da dette vil ripe opp belegget på platene), og skrap avsetningene av. Merk at avsetninger på cellen betyr at det finnes et uvanlig høyt kalknivå i bassenget (gammelt bassengvann er vanligvis årsaken). Hvis dette ikke korrigeres,

kan det være at du må rengjøre cellen regelmessig. Den enkleste måten å unngå dette på er å føre bassengkjemien tilbake til de anbefalte nivåene.

**Vasking med mild syre:** Brukes bare i alvorlige tilfeller når de fleste av avsetningene ikke kan spyles eller skrapes bort. For å foreta syrevasking må du først koble Salt & Swim-enheten fra det beskyttede uttaket og så koble celleledningen fra den utskiftbare cellen. Fjern cellen fra karet ved å skru løs låsemutteren og skyve cellen varsomt av karet. Bruk en ren plastbeholder og bland en løsning av vann og fosfor- eller sitronsyre. **TILSETT ALLTID SYRE TIL VANN, ALDRI VANN TIL SYRE.** Vær nøye med å bruke gummihandsker og egnet øyebeskyttelse. Mengden med løsning i beholderen skal akkurat nå toppen av cellen slik at den sylindrerformede elektroniske delen ikke kommer under vann. Cellen skal stå dynket i vann i noen minutter og deretter skylles med en hageslange med høyt trykk. Hvis du fortsatt ser noen avsetninger, må du gjenta neddykkingen og skyllingen. Sett cellen tilbake på plass, og inspiser den regelmessig på nytt.

### Om vinteren

I likhet med bassengets rørverk skades den utskiftbare Salt & Swim-cellen hvis vannet fryser. I deler av landet der man kan regne med perioder med langvarig eller hard frost må alt vann tømmes ut av pumper, filtre og tilførsels- og returledninger før det er fare for frost. Kontrollboksen og det tilkoblede cellekaret tåler vinterforhold og må ikke fjernes.

### Oppstart om våren

**DU MÅ IKKE** slå Salt & Swim på før bassengets vannkjemi er kommet opp på de riktige nivåene. Se avsnittet "Vannkjemi" i denne veiledningen for informasjon om hvordan du forbereder bassengvannet på Salt & Swim.

## FEILSØKING

### Vanlige problemer og løsninger

De forskjellige lampene på Salt & Swim viser driftsstatusen og advarer brukeren mot problemer som kan ha inntruffet. For enkelte feil tennes kanskje flere lamper. Som en hjelp til å tolke disse indikasjonene har Hayward opprettet et interaktivt verktøy som du finner under Services (Tjenester) på vårt nettsted [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr). Bruk dette verktøyet og informasjonen nedenfor til å identifisere og rette problemer som måtte oppstå.

#### 1. Mulige årsaker til lite eller ingen generering av fritt klor

- Innstillingen for DAGLIG KLORYTELSE er for lav
- Lavt innhold av stabiliseringsmiddel (cyansyre)
- Filterpumpens tid er for kort (8 timer for et middels stort basseng, mer for større bassenger)
- For lavt saltnivå (under 2,4 g/l)
- For høyt saltnivå
- Svært varme basseng øker klorbehovet - øk ytelsesprosenten eller filtrets aktiveringstid
- Kaldt vann under 10 °C gjør at Salt & Swim slutter genereringen
- Kaldt vann mellom 10 °C og 15 °C gjør at Salt & Swim reduserer ytelsen uansett innstillingen av DAGLIG KLORYTELSE

- Sterke avsetninger på cellen.
- Høyt nitrogennivå i bassengvannet.
- "Yellow Out" eller lignende behandling ble nylig foretatt. Enkelte midler for fjerning av gule alger bruker mye klor og utarmer innholdet av fritt klor. Foreta maksimal klorering av bassenget hvis dette er angitt i instruksjonene for behandling av alger. Det kan likevel ta dager før bassenget går tilbake til normal tilstand og klortestene igjen viser det ønskede innholdet av fritt klor på 1-3 ppm.

#### 2. Lamper lyser ikke

Alt etter forholdene skal det alltid lyse minst én lampe når Salt & Swim er slått på. Hvis det ikke lyser noen lamper, må du sjekke at strømledningen er koblet til og at det beskyttede uttaket får strøm. Hvis det ikke foreligger strøm, må du kanskje tilbake stille uttakets beskyttelse (jordfeilbryteren).

#### 3. Lampe blinker

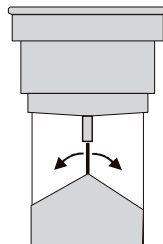
Salt & Swim er blitt slått av fordi bassengvannets temperatur er for høy (49 °C) eller for lav (10 °C). Systemet vil ikke gjenoppta driften før vanntemperaturen igjen blir normal. Merk: Denne feilen kan av og til inntre dersom bassengtemperaturen allerede er høy og varmesystemet er på. Temperaturen som går ut av varmesystemet og inn i cellen kan kanskje bli høy nok til å lukke Salt & Swim.

#### 4. Lampen lyser

Salt & Swim har detektert lav flyt eller ingen flyt, og har sluttet å generere klor.

- Sjekk at filterpumpen går og at det ikke er noe som hindrer eller begrenser flyten i bassengets rørverk.
- Spyl bassengfilteret.
- Øk hastigheten til pumpen med variabel hastighet.


Hvis feilen vedvarer, fjerner du cellen fra karet og sjekker at flytbryteren kan bevege seg fritt i begge retninger. Se tegningen nedenfor.



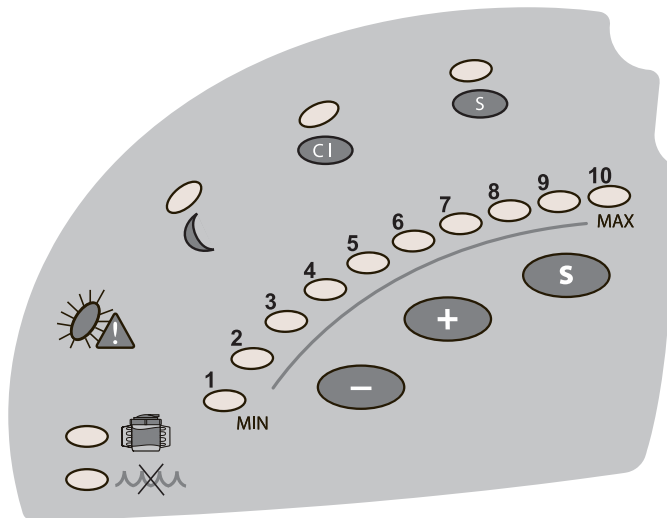
#### 5. Lampen lyser

Cellen har nådd slutten på levetiden. Skift ut så fort som mulig

#### 6. Lampen lyser, og en lampe for DAGLIG KLORYTELSE blinker

Salt & Swim kan vise en feil ved at lampen  lyser og en av lampene for DAGLIG KLORYTELSE blinker. Det finnes 10 lamper for DAGLIG KLORYTELSE som hver angir en forskjellig feil.

På tegningen nedenfor har disse lampene et nummer. Se nettsted for å finne den tilsvarende feilen.



#### 7. Lampen lyser, og lampen for MAKS blinker

Det finnes en feil på kommunikasjonen med cellen. Sjekk at cellelokket er riktig koblet til og at ledningen til kontrollboksen ikke er løs eller skadet.

#### 8. Lampen lyser, og lampen for MIN blinker

- Saltnivået kan være for lavt. Tilsett salt i henhold til de anbefalte nivåene.
- Ta ut cellen og se etter avsetninger. Hvis cellen har avsetninger, følger du anvisningene i kapitlet **"Vedlikehold og rengjøring av Salt & Swim-cellen"**.

#### 9. Lampen lyser, og lampen for 20 % blinker

Saltnivået er for høyt. Test saltnivået og juster det i henhold til anbefalingene.



## BEGRENSET GARANTI

Alle HAYWARD-produkter dekkes med hensyn til fabrikkasjonsfeil eller materialfeil i en periode på **2 år** fra innkjøpsdatoen. Ved krav i henhold til garantien må det legges ved kjøpebevis som angir innkjøpsdato. Det anbefales derfor å ta vare på fakturaen.

HAYWARDs garanti er begrenset til reparasjon eller utskiftning, etter HAYWARDs bedømmelse, av defekte produkter, dersom disse er blitt brukt på normal måte i samsvar med retningslinjene i veiledningene, forutsatt at produktene ikke er blitt endret på noen måte og utelukkende er blitt brukt sammen med deler og komponenter fra HAYWARD. Garantien dekker ikke skader forårsaket av frost eller kjemikalier. Alle andre kostnader (transport, arbeidstid osv.) er utelukket fra garantien.

HAYWARD kan ikke holdes ansvarlig for direkte eller indirekte skader som skyldes feil installasjon, tilkobling eller bruk av produktet.

Vennligst ta kontakt med din forhandler med sikte på å gjøre gjeldende et krav i henhold til garantien eller be om reparasjon eller utskiftning av en artikkel.

Vi aksepterer ingen retur til fabrikk uten at vi først har gitt skriftlig samtykke.

**Slitedeler dekkes ikke av garantien.**

**Slitedeler er: cellens pakning og platebelegg**

## RAJATTU TAKUU

HAYWARDIN tuotteilla on takuu valmistus- ja materiaalivikojen varalta **2 vuodelle** ostopäivästä laskettuna. Kaikkien takuun sovelluspyyntöjen mukana on oltava ostotodistus, josta selviää päivämäärä. Suosittelemme siis, että säilytätte laskun.

Takuun puitteissa HAYWARD korjaa tai vaihtaa vialliset tuotteet sillä ehdolla, että niitä on käytetty vastaavan oppaan ohjeiden mukaisesti eikä niihin ole tehty muutoksia eikä niissä ole kuin alkuperäisiä osia. Takuu ei kata jäätymisen tai kemikaalien aiheuttamia vaurioita. Mitkään muut kulut (kuljetus, työ jne.) eivät kuulu takuuseen.

HAYWARDIA ei voida pitää vastuussa suorista tai epäsuorista vahingoista johtuen tuotteen vääränlaisesta asennuksesta, liitoksesta tai käytöstä.

Tuotteen takuusta, korjauksesta tai vaihdosta hyötymispyyntöjä varten ota yhteys jälleenmyyjääsi.

Laitteiston takaisinlähetyistä tehtaalle ei hyväksytä kuin meidän etukäteen antamallamme suostumuksella.

**Kuluvat osat eivät kuulu takuuseen.**

**Kuluvat osat: kennon levyjen tiivisteet ja päällystykset**

## OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost HAYWARD poskytuje na své výrobky záruční dobu 2 roky od data jejich zakoupení. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vady materiálu. Veškeré reklamace musí být podloženy prodejním dokladem, na kterém je uvedeno datum zakoupení. Uschovejte si proto doklady o nákupu.

Záruka poskytovaná společností HAYWARD se omezuje na opravy a výměny, podle výběru společnosti HAYWARD, poškozených výrobků nebo jejich částí za předpokladu, že byly používány běžným způsobem, podle pokynů uvedených v návodu k použití a za předpokladu, že nebyly nějakým způsobem upraveny a byly používány výhradně originální náhradní díly a součásti společnosti HAYWARD. Záruka se nevztahuje na škody způsobené mrazem a chemickými látkami.

Společnost HAYWARD neodpovídá za přímé či nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, nesprávným zapojením nebo nesprávnou obsluhou produktu.

V případě záruční reklamace, opravy nebo výměny se prosím obraťte na vašeho prodejce. Žádné zboží vrácené do našeho výrobního závodu nebude přijato bez našeho předchozího písemného schválení.

Záruka se nevztahuje na součásti podléhající opotřebení. Části podléhající opotřebení jsou zejména: těsnění a povlak desek elektrolyzéro.